



Tokyo, Giappone 30 maggio - 01 giugno 2018

# Italian Lifestyle in Japan @ Interior Lifestyle Tokyo

Collettiva italiana

L'ICE-Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane organizza, in partenariato con Confartigianato, la collettiva italiana presso l'Interior Lifestyle di Tokyo che si terrà dal 30 maggio al 1 giugno 2018 presso il Tokyo Big Sight.

## PERCHE' PARTECIPARE

L'Interior Lifestyle, organizzata presso la West Hall del Tokyo Big Sight su una superficie di 22.400 mq, rappresenta l'evento fieristico più importante del sistema casa (arredo, complemento d'arredo, luci, tessile per la casa, oggettistica) in Giappone e costituisce un appuntamento di riferimento per gli importatori ed operatori locali.

Nonostante esista una forte concorrenza basata sul prezzo, l'Italia è il decimo fornitore mondiale e il primo, fra i Paesi europei, di mobili in Giappone per un valore di 11.814 milioni di yen (pari a circa 89 milioni di euro) nel periodo gennaio-settembre 2017 e l'1,85% di quota del mercato con un incremento del 3,30% rispetto allo stesso periodo del 2016 (fonte: Ministero delle Finanze Giapponese).

## Artigianato

Arredo, oggetti e complementi, illuminazione, complementi tessili per la casa.

Luogo:  
**Tokyo, Giappone**

Data Evento:  
**30 maggio - 01 giugno 2018**

Scadenza Adesioni:  
**14 febbraio 2018**

Data Pubblicazione: **16 gennaio 2018**

Siti Utili:  
[www.ice.gov.it](http://www.ice.gov.it)

Iscriviti alla Newsletter ICE:  
[www.newsletter-ice.com](http://www.newsletter-ice.com)

# [ Offerta ICE-Agenzia ]

La collettiva italiana rappresenterà una mostra, all'interno della Interior Lifestyle, dedicata al mondo dell'arredamento e dei complementi italiani.

Le aziende italiane partecipanti saranno ospitate in un'area di circa 200 mq, allestita in modo elegante e con gusto italiano, al fine di offrire ai visitatori un alto livello di immagine del "Made in Italy" con l'intento di realizzare un "evento speciale italiano".

L'accurata selezione dei prodotti e l'efficace armonizzazione degli stessi saranno il punto di forza per presentare le eccellenze del settore. Per mantenere un'immagine di alto livello, un Comitato composto da rappresentanti di ICE-Agenzia e Confartigianato, curerà la selezione delle aziende e dei prodotti esposti. Inoltre al fine di realizzare un vero e proprio percorso emozionale e di alto valore estetico, il progetto sarà curato da una Direzione Artistica che studierà, sulla base dei prodotti selezionati, la loro migliore armonizzazione, valorizzazione e esposizione, secondo il progetto creato ad hoc per la manifestazione.

**Si precisa che le aziende saranno ammesse a partecipare sulla base dei criteri adottati dal Comitato di selezione quali l'idoneità del prodotto all'iniziativa e l'ordine cronologico di adesione.**

## La quota di partecipazione comprende:

- affitto area espositiva;
- allestimento e arredo secondo il progetto del Direttore Artistico;
- inserimento aziende partecipanti nel catalogo generale della fiera;
- realizzazione di un catalogo ad hoc della collettiva;
- assicurazione dei campionari esposti;
- pulizia e vigilanza;
- kit informativo del mercato/settore;
- assistenza personale ICE-Agenzia e hostess;
- azioni di comunicazione.

## Interior Lifestyle Tokyo 2017

Alla scorsa edizione la fiera ha ospitato 787 espositori da 22 Paesi e ha registrato la presenza di 27.573 visitatori da 38 Paesi.

## CONTATTI

### ICE-AGENZIA ROMA

ICE-Agenzia per la promozione all'estero e internazionalizzazione delle imprese italiane

Via Liszt 21 - 00144 Roma

### Beni di Consumo

**Dirigente:** Ferdinando Fiore

Riferimenti:

**Giancarlo Albano - Simona De Maria - Annalisa Bellomo**

Tel. 06 59926614 - 06 59926131 - 06 59926104 Fax. 06 89280324

[arredamento.artigianato@ice.it](mailto:arredamento.artigianato@ice.it)

### ICE TOKYO

Embassy of Italy – Trade Promotion Section

SHIN AOYAMA WEST BLDG. ,16TH FLOOR - 1.1.1 MINAMI AOYAMA , MINATO-KU 107-0062 , TOKYO

Tel. 00813-34751401/34751404 Fax. 00813-34751440

[tokyo@ice.it](mailto:tokyo@ice.it)

# Modalità di adesione

QUOTA STANDARD

€ 2.200,00 + IVA

Per partecipare all'iniziativa le aziende dovranno inviare tramite e-mail all'indirizzo: [arredamento.artigianato@ice.it](mailto:arredamento.artigianato@ice.it) entro il 14 febbraio 2018 la seguente documentazione:

- la SCHEDA DI ADESIONE firmata dal Legale rappresentante;
- il REGOLAMENTO ICE-Agenzia allegato debitamente firmato.

Le richieste saranno registrate in ordine di arrivo. Sono a carico delle aziende partecipanti le spese di assicurazione, trasporto e movimentazione del campionario, le spese relative al viaggio e alloggio del personale presente alla manifestazione ed ogni altro servizio non compreso nel programma dell'iniziativa.

## SELEZIONE DEI PARTECIPANTI

**Le richieste di adesione potranno non essere accolte se incomplete o ricevute oltre il termine indicato. Non saranno accolte le domande pervenute da parte di aziende morose nei confronti dell'ICE-Agenzia anche se presentate da organismi associativi. L'adesione delle aziende è soggetta all'allegato Regolamento Generale per la partecipazione alle iniziative ICE-Agenzia.**

**Nota:** Si segnala inoltre che, in base all'art.7 del Regol.to generale per la partecipazione alle iniziative organizzate dall'ICE-Agenzia: "qualora l'azienda non abbia provveduto al pagamento della quota dovuta, decade da ogni diritto di partecipazione e pertanto non potrà prendere possesso dello stand inizialmente assegnato". A norma del D.Lgs. n. 192 del 9.11.2012, a decorrere dal giorno successivo alla scadenza del termine per il pagamento, senza che sia necessaria la costituzione in mora, saranno addebitati gli interessi legali di mora, pari al tasso di riferimento BCE maggiorato di 8 punti percentuali, oltre l'importo forfettario di Euro 40,00 a titolo di risarcimento danno.

### Allegati

1. FORM PER ADESIONE TOKYO 30 MAGGIO 1 GIUGNO 2018
2. Regolamento
3. Informativa sulla privacy
4. Informativa Dichiarazione d intento TOKIO

## INFO AGGIUNTIVE

### SERVIZI ICE

Gli Uffici ICE-Agenzia all'estero sono in grado di fornire una vasta gamma di servizi personalizzati di assistenza marketing e di informazione ([www.ice.gov.it/servizi/index.htm](http://www.ice.gov.it/servizi/index.htm)).

Si suggerisce quindi di contattare l'Ufficio ICE-Agenzia di Tokyo per valutare eventuali servizi accessori.

**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE**  
da inviare entro e non oltre il 14/02/2018

**ITALIAN *lifestyle***  
**in JAPAN**

**INTERIOR LIFESTYLE TOKYO - Tokyo Big Sight - 30 Maggio - 1 Giugno 2018**

**INTESTAZIONE FATTURA (compilare in stampatello)**

Azienda.....  
Indirizzo.....  
Cod. Fiscale.....  
CAP..... Città..... Prov..... Contatto responsabile stand.....  
P.IVA n°..... Contatto responsabile in loco.....

**SCHEDE CATALOGO E INSEGNA STAND**

Azienda..... Indirizzo.....  
CAP..... Città..... Prov..... Tel.....  
Cellulare..... Fax.....  
e-mail ..... website.....  
Descrizione dei prodotti da esporre .....  
Indirizzo per invio fattura o documentazione (se diversa dall'indirizzo su indicato).....

**TARIFFA FORFETTARIA**

**QUOTA DI PARTECIPAZIONE € 2.200,00 + IVA**  
compresa iscrizione al catalogo cartaceo e on-line

**SOTTOSCRIZIONE**  
entro e non oltre il  
**14/02/2018**

**PAGAMENTO**  
entro e non oltre il  
**05/03/2018**  
a seguito conferma di ammissione

**PAGAMENTO**

- Bonifico bancario a favore di CONF EXPORT S.R.L. codice IBAN IT 61 M 05696 01623 000004499X29 presso Banca Popolare di Sondrio – agenzia 24 di Milano per l'importo di € 2.200,00 + IVA.  
NB1) Nelle clausole del pagamento deve essere indicato obbligatoriamente "Interior Lifestyle Tokyo - Maggio 2018"  
NB2) Allegare copia della conferma di pagamento

Dichiara di voler partecipare ad "Interior Lifestyle" Tokyo, all'interno della collettiva italiana *Italian Lifestyle in Japan* accettando tutte le modalità e condizioni alle quali tale adesione è subordinata impegnandosi con la firma del presente contratto ad approvare, a norma dell'Art. 1341 del Codice Civile, tutte le condizioni del Regolamento Generale e tutte le prescrizioni integrative che verranno emanate, in qualsiasi momento, dall'Organizzazione, nell'interesse della manifestazione.

.....

Data .....

Timbro e firma del legale rappresentante

**Copia dell'avvenuto pagamento da inviare a mezzo fax o PEC a CONF EXPORT SRL**  
Fax 02/2043502  
Pec info@pec.conf-export.it

# REGOLAMENTO GENERALE PER LA PARTECIPAZIONE ALLE INIZIATIVE PROMOZIONALI ORGANIZZATE DALL'ICE - AGENZIA PER LA PROMOZIONE ALL'ESTERO E L'INTERNAZIONALIZZAZIONE DELLE IMPRESE ITALIANE

Il presente regolamento ha carattere di indirizzo generale. Particolari specifiche attinenti alle singole iniziative sono precisate nelle relative circolari di pubblicizzazione

**ART. 1. PREMessa** Le iniziative sono organizzate dall'ICE, Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane, di seguito denominata ICE-Agenzia, per sviluppare l'internazionalizzazione delle imprese italiane, nonché la commercializzazione dei beni e dei servizi italiani nei mercati internazionali, e di promuovere l'immagine del prodotto italiano nel mondo. Tale attività è svolta nel quadro della politica di promozione ed internazionalizzazione delle imprese in conformità alle linee guida e di indirizzo strategico assunte dalla Cabina di Regia istituita dal D.L. 6/12/11 n. 201, convertito dalla L. 214 del 22/12/11.

**ART. 2. PARTECIPAZIONE** Sono ammesse a partecipare le aziende italiane, regolarmente registrate presso le CCIAA. Qualora partecipino tramite propri incaricati o rappresentanti in loco, rispondono direttamente dell'osservanza delle norme di partecipazione. Sono altresì ammessi a partecipare organismi italiani quali federazioni, associazioni, enti pubblici e privati e consorzi. La richiesta di partecipazione da parte di tali organismi viene considerata come "domanda collettiva" di partecipazione, salvo accordi diversi che dovranno essere di volta in volta concordati con l'ICE-Agenzia in sede di ammissione alla manifestazione. Anche per tali soggetti, nonché per le aziende ammesse loro tramite, valgono tutte le norme contenute nel presente "Regolamento" unitamente a quelle contenute nelle circolari emanate dall'ICE-Agenzia per la specifica iniziativa. Il termine "azienda" indicato nel presente "Regolamento" vale anche per gli organismi e soggetti di cui sopra che richiedono di partecipare all'iniziativa in riferimento.

## **ART. 3. DOMANDA DI AMMISSIONE ED ESCLUSIONI**

L'adesione all'iniziativa può essere avanzata esclusivamente tramite la "domanda di ammissione" con le modalità previste dalla/e circolare/i informativa/e.

Deve pervenire entro i termini indicati per la specifica iniziativa.

In ogni caso, sono prese in considerazione, prioritariamente, le "domande di ammissione" pervenute nei termini stabiliti, debitamente compilate e sottoscritte.

Deve essere sottoscritta dal legale rappresentante dell'azienda con apposizione del timbro recante la denominazione sociale.

L'ICE-Agenzia si riserva la facoltà di accettare le domande di ammissione e di accogliere, in tutto o in parte, le richieste di area o altro in esse contenute, senza privilegio alcuno per i partecipanti alle edizioni precedenti.

*Sono escluse le aziende che:* non sono in regola con i pagamenti dovuti all'ICE-Agenzia o all'ICE-Istituto nazionale per il Commercio Estero; non si sono attenute a disposizioni impartite in precedenti occasioni o hanno assunto un comportamento tale da recare pregiudizio al buon nome dell'ICE-Agenzia o all'immagine dell'Italia; non hanno dimostrato sufficiente serietà commerciale causando lamentele o proteste giustificate da parte degli operatori locali; non hanno osservato norme e regolamenti imposti dai singoli Enti fieristici esteri organizzatori delle manifestazioni o leggi del paese ospitante; hanno utilizzato abusivamente marchi di altre aziende; non hanno comunicato, entro la data di realizzazione dell'evento o entro il termine previsto dalla/e circolare/i, la propria rinuncia alla partecipazione ad iniziative che non prevedevano quota di partecipazione causando lamentele o proteste giustificate da parte delle altre aziende italiane ed estere partecipanti.

Tali clausole sono applicabili dall'ICE-Agenzia a tutte le iniziative sia a titolo oneroso che a titolo gratuito.

In ogni caso l'eventuale mancato accoglimento della domanda di ammissione sarà comunicato all'azienda interessata con l'indicazione delle relative motivazioni.

**ART. 4. QUOTA DI PARTECIPAZIONE** La quota di partecipazione, indicata nella circolare relativa alla specifica iniziativa, ha natura di concorso al complesso delle spese da sostenere per la realizzazione dell'iniziativa e non è quindi riferibile a singole prestazioni se non espressamente previsto. Le prestazioni comprese nella quota di partecipazione sono indicate nella circolare relativa alla specifica iniziativa. Tale quota è definita a forfait oppure, in caso di fiere o mostre, parametrata ai mq. o ai "moduli" e non è comprensiva dell'IVA, ove dovuta. La quota di partecipazione potrà, per cause sopravvenute, essere soggetta ad aumenti. Con la firma della "domanda di ammissione"

l'azienda si impegna a sostenere tale eventuale maggiore onere sempre che esso sia contenuto entro un massimo del 10%.

**ART. 5. PARTECIPAZIONI A TITOLO GRATUITO** Il presente Regolamento è valido anche per le iniziative che non prevedono per l'adesione il pagamento di una quota di partecipazione.

## **ART. 6. AMMISSIONE ED ASSEGNAZIONE AREA ESPOSITIVA**

L'ammissione all'iniziativa è data dall'ICE-Agenzia a mezzo comunicazione scritta.

L'assegnazione delle aree e degli stand viene decisa dall'ICE-Agenzia tenuto conto delle esigenze organizzative, funzionali, tecniche-progettuali e dell'ottimale impostazione complessiva dell'iniziativa. A causa delle caratteristiche dell'area o della ripartizione degli spazi l'ICE-Agenzia può avere necessità di assegnare una superficie non esattamente corrispondente per dimensione ed ubicazione a quella richiesta.

L'ICE-Agenzia si riserva la possibilità di modificare, ridurre e cambiare in qualsiasi momento l'ubicazione e/o le dimensioni dell'area assegnata, qualora esigenze e/o circostanze lo richiedessero, senza diritto alcuno da parte dell'espositore ad indennità o risarcimenti.

In caso di riduzione della superficie assegnata spetterà all'azienda una proporzionale riduzione della quota di partecipazione con relativo rimborso. Non è permesso subaffittare o cedere a terzi la totalità o parte della superficie espositiva assegnata. Non è permesso ospitare nello stand altre aziende o esporne i prodotti senza preventivo accordo scritto con l'ICE-Agenzia.

**ART. 7. PAGAMENTI E RIMBORSI** Con la sottoscrizione della "domanda di ammissione" l'azienda si impegna a versare l'ammontare dovuto. Per talune iniziative può essere richiesto dall'ICE-Agenzia un anticipo sull'importo totale. Trascorsi 10 giorni dalla data di comunicazione dell'ammissione all'iniziativa l'ICE-Agenzia procederà all'emissione della fattura per l'importo da corrispondere. L'azienda ammessa prende atto che, per espressa pattuizione qui assunta tra le parti, anche in espressa deroga a quanto indicato dall'art. 4 comma 2 del D. Lgs. 9 novembre 2002 n. 231, il termine di pagamento della fattura è indicato sulla fattura medesima e che il mancato rispetto del termine determina, senza che sia necessaria la costituzione in mora, l'applicazione da tale momento e sino al saldo, degli interessi legali di mora ai sensi del D. Lgs. 9 novembre 2002 n. 231 e successive integrazioni e modificazioni e delle spese per danni previste nel medesimo Decreto Legislativo.

In caso di variazione di data la restituzione avrà luogo nei limiti suindicati solo se l'azienda non riconfermerà la propria adesione.

Qualora l'azienda non abbia provveduto al pagamento della quota dovuta nei termini previsti dalla fattura o dalla circolare di partecipazione, decade da ogni diritto di partecipazione e pertanto non potrà prendere possesso dello stand inizialmente assegnato o partecipare all'iniziativa.

## **ART. 8. PRESTAZIONI A CARICO DELL'AZIENDA ESPOSITRICE-AGENZIA**

Sono di norma a carico dell'azienda espositrice le seguenti prestazioni alle quali la stessa dovrà provvedere in proprio ed a proprie spese, salvo diversa indicazione: spedizioni-trasporto-consegna campionari fino a destinazione nell'area-stand assegnato, ed eventuale ritorno, con operazioni doganali e pratiche connesse; sistemazione campionario in esposizione all'interno area-stand, compresa movimentazione, apertura-chiusura immagazzinamento imballaggi; collegamenti elettrici, idrici ed aria compressa dal punto di erogazione all'interno dell'area-stand fino ai macchinari-apparecchiature in esposizione; erogazione aria compressa nei padiglioni fieristici sprovvisti di impianto centralizzato; forniture particolari e/o aggiuntive di allestimento-arredo oltre quelle indicate per la specifica iniziativa, previo nulla osta dell'ICE-Agenzia; assicurazione contro rischi trasporto, danni e furto campionari e materiali esposti prima, durante e dopo la manifestazione; viaggio e soggiorno con prenotazioni connesse. Il reperimento del personale per lo stand e l'installazione di telefoni, fax, telex, ed altre apparecchiature può essere richiesto all'ICE-Agenzia fermo restando che i relativi costi saranno a carico dell'azienda partecipante.

## **ART. 9. DOTAZIONE E SISTEMAZIONE AREA-STAND**

L'area e/o lo stand, se predisposto dall'ICE-Agenzia, vengono forniti secondo quanto indicato nelle circolari della specifica iniziativa.

Forniture particolari non comprese nelle dotazioni potranno eventualmente essere fornite solo se richieste con congruo anticipo e con addebito a parte. Eventuali richieste di variazioni, modifiche o integrazioni presentate in loco potranno essere soddisfatte nei limiti delle possibilità, sempre con addebito. A conclusione dell'iniziativa gli espositori devono riconsegnare l'area assegnata e gli arredi/dotazioni nelle stesse condizioni in cui sono stati consegnati. Sono a carico degli espositori gli eventuali danni causati dagli stessi.

La scritta richiesta dalla azienda partecipante per il cartello/insegna dello stand potrà essere sintetizzata e/o modificata dall'ICE-Agenzia laddove fosse necessario per esigenza di spazio ovvero per garantire un'uniformità di presentazione della grafica. L'esposizione di eventuali manifesti, cartelli od altro materiale pubblicitario o promozionale può essere limitata ovvero sottoposta ad autorizzazione dell'ICE-Agenzia in presenza di esigenze di decoro, di immagine e di rispetto delle leggi e dell'etica vigente nel paese ospitante.

**ART. 10. AREA/STAND NON ALLESTITI** Nel caso di iniziative in cui l'ICE-Agenzia procede alla sola assegnazione dell'area e/o stand senza allestimenti, le aziende partecipanti dovranno provvedere all'allestimento e/o arredamento della propria area/stand impegnandosi a rispettare le indicazioni organizzative e tempistiche impartite nonché rispettare i regolamenti generali, le norme di montaggio-smontaggio, di sicurezza, di copertura assicurativa ecc., previsti e pubblicati dagli Enti o Società organizzatrici della manifestazione.

**ART. 11. SISTEMAZIONE E PRESENTAZIONE CAMPIONARIO** L'espositore si impegna ad essere presente nel proprio stand per la verifica del campionario e la sistemazione dello stesso entro il termine indicato per la specifica iniziativa. L'espositore si impegna altresì, prima della chiusura della manifestazione, a non abbandonare lo stand, e a non iniziare lo smontaggio o il reimpallaggio del campionario prima del termine previsto dalla/e circolare/i o dal regolamento dell'ente fiera. Il mancato rispetto di tale regola, recando un danno all'immagine della manifestazione e dell'Italia, può comportare l'esclusione da altre iniziative dell'ICE-Agenzia. L'ICE-Agenzia si riserva la facoltà di far ritirare dall'esposizione quei prodotti, oggetti o arredi che non siano in linea con l'immagine della manifestazione o dell'Italia, con i fini istituzionali dell'attività dell'ICE-Agenzia stesso, con il tema dell'iniziativa, con i regolamenti della fiera o le leggi del paese in cui ha luogo l'iniziativa stessa.

E' in ogni caso vietato esporre prodotti stranieri e/o distribuire materiale pubblicitario a tali prodotti.

**ART. 12. RINUNCE** L'azienda che non fosse in grado di partecipare all'iniziativa deve inoltrare immediatamente una comunicazione scritta all'ICE-Agenzia avente valore legale nelle modalità eventualmente previste per la specifica iniziativa.

Se la rinuncia viene notificata all'ICE-Agenzia *entro 10 giorni* dalla data in cui è stata comunicata l'ammissione all'iniziativa o la riduzione della superficie assegnata, nulla è dovuto dall'azienda.

In casi eccezionali, espressamente previsti nella/e circolare/i informativa/e, e dipendenti dalla tipologia delle iniziative e dalle loro finalità, nonché dalla ristrettezza dei tempi di realizzazione, tale termine può essere ridotto. Non può, tuttavia, essere inferiore a 2 giorni.

Trascorso detto termine, salvo diversa regolamentazione prevista espressamente nella circolare della specifica iniziativa, l'azienda è tenuta al pagamento dell'intero ammontare dovuto, necessario a coprire i costi impegnati e/o sopportati dall'ICE-Agenzia per la realizzazione dell'iniziativa.

Ove lo spazio espositivo inizialmente assegnato all'azienda rinunciataria, venga successivamente riassegnato in tempo utile ad altra/e azienda/e, la prima sarà tenuta al solo pagamento di una penale pari al 15% dell'ammontare dovuto.

In caso di iniziative che non prevedano la riassegnazione di spazi/stand, trascorso tale termine, l'azienda è tenuta al pagamento dell'intero ammontare dovuto.

**ART. 13. RECLAMI** Eventuali vizi nell'adempimento degli obblighi assunti dall'ICE-Agenzia, dovranno essere immediatamente contestati dall'azienda ammessa all'iniziativa con circostanziato reclamo scritto all'ICE-Agenzia onde consentirne l'accertamento, la rimozione e la eventuale azione di regresso nei confronti di terzi responsabili. L'ICE-Agenzia potrà rispondere degli eventuali danni derivanti dai vizi accertati entro il limite massimo della quota di partecipazione corrisposta dall'azienda per la specifica iniziativa. In particolare, relativamente ai vizi negli allestimenti-arredi dell'area-stand, l'azienda dovrà, a seconda se gli stessi vengano rilevati: al momento della consegna, avanzare circostanziato reclamo scritto al funzionario o tecnico ICE-Agenzia presenti in loco - a pena di decadenza - entro e non oltre il giorno dell'inaugurazione della specifica iniziativa (il suddetto termine assume valore essenziale anche ai fini del primo comma dell'art. 1578 C.C., ed il

mancato reclamo scritto entro il termine sopra indicato comporta l'accettazione senza riserve dell'area-stand); durante lo svolgimento dell'iniziativa, comunicarli per iscritto al funzionario o tecnico ICE-Agenzia presenti in loco - a pena di decadenza - entro e non oltre la fine della manifestazione. L'eventuale risarcimento derivante dai vizi sopracitati sarà comunque commisurato con riferimento solo al costo dei lavori e delle forniture difformi, omissi o non completati.

#### **ART. 14. AZIONI DI COMUNICAZIONE - PUBBLICITA'**

L'ICE-Agenzia pur assicurando la massima attenzione e cura, non risponde di errori ed omissioni eventualmente occorsi nelle diverse azioni di comunicazione-pubblicità realizzate per la specifica iniziativa (brochure, catalogo ufficiale fiera, catalogo collettiva italiana, audiovisivi, inserzioni stampa, etc.).

#### **ART. 15. TRASPORTI, SPEDIZIONIERI, FORMALITA' DOGANALI**

Per particolari iniziative l'ICE-Agenzia si riserva la facoltà di segnalare, ad ogni buon fine operativo-logistico, uno o più spedizionieri per l'espletamento di tutte le operazioni connesse con il trasporto dei materiali espositivi, le procedure doganali ovvero per l'introduzione o la movimentazione delle merci nell'ambito dell'area espositiva. L'ICE-Agenzia non è responsabile delle prestazioni degli spedizionieri segnalati. Il rapporto tra lo spedizioniere e l'espositore è diretto. L'espositore è tenuto a rispettare le norme doganali italiane e quelle del paese nel quale viene realizzata l'iniziativa predisponendo la necessaria documentazione. L'espositore è comunque responsabile di fronte alle leggi del paese nel quale si svolge l'iniziativa per l'introduzione o l'esportazione di materiali o prodotti per i quali vigano divieti o restrizioni.

**ART. 16. ASSICURAZIONE** La quota di partecipazione non comprende, salvo diversa indicazione, alcuna assicurazione a beni e persone. L'assicurazione del campionario, quando prevista, è condizionata all'invio all'ICE-Agenzia, entro i termini indicati, della fattura pro-forma o altro documento da cui risulti la quantità, descrizione e valore della merce destinata all'esposizione. L'ICE-Agenzia non è responsabile per perdite o danni ai prodotti esposti e/o qualsiasi altro bene dell'espositore, dei suoi rappresentanti, dei suoi invitati e visitatori, come pure degli incidenti in cui possano essere coinvolti.

**ART. 17. ORGANIZZAZIONE VIAGGI** Per particolari iniziative l'ICE-Agenzia si riserva la facoltà di segnalare, ad ogni buon fine operativo-logistico, una o più Agenzie di viaggio per l'organizzazione del viaggio, la gestione delle prenotazioni alberghiere ed aeree, ecc. Nessuna responsabilità potrà essere addebitata all'ICE-Agenzia per disservizi che si dovessero verificare. Il rapporto tra l'Agenzia e l'espositore è diretto.

**ART. 18. PERSONALE PER LO STAND** L'ICE-Agenzia offre un servizio di ricerca personale per lo stand (interpreti, hostess, ecc.). Pur assicurando la massima attenzione nella scelta nessun addebito potrà essere mosso all'ICE-Agenzia per eventuali controversie con tali addetti. Il rapporto tra detto personale e l'azienda è diretto.

**ART. 19. FORO COMPETENTE** Per le controversie che eventualmente dovessero insorgere tra l'ICE-Agenzia e le aziende ammesse a partecipare alla manifestazione, sarà competente esclusivamente il Foro di Roma.

Data \_\_\_\_\_

Firma e timbro del Legale Rappresentante



ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e  
l'internazionalizzazione delle imprese italiane

## **INFORMATIVA AI SENSI DELL'ART. 13 DEL D. Lgs. N. 196/2003**

I Suoi dati personali saranno trattati per lo svolgimento della nostra attività istituzionale e dunque per promuovere e sviluppare il commercio del Suo prodotto e/o servizio all'estero come previsto dell'art. 14, comma 20, D.L.98/11 convertito in L.111/11 come sostituito dall'art.22 c. 6 D.L. 201/11 convertito in L.214/11, e a tal fine saranno inseriti nella Banca Dati Centrale dell'ICE-Agenzia.

I Suoi dati personali confluiti nella BDC potranno essere utilizzati per l'invio di proposte di partecipazione anche ad altre iniziative organizzate dall'ICE-Agenzia quali fiere, workshop, seminari, corsi di formazione ecc, ed utilizzati per rilevare la *customer satisfaction* ed altri sondaggi attinenti l'attività dell'ICE-Agenzia.

Il trattamento avverrà con modalità cartacee e/o informatizzate. I dati saranno comunicati e diffusi ad altri soggetti pubblici o privati per adempiere a specifici obblighi di legge.

Il conferimento dei dati contrassegnati come obbligatori è indispensabile per usufruire del servizio richiesto, l'eventuale rifiuto a fornire tali informazioni non consentirà l'erogazione dello stesso. Il conferimento dei dati contrassegnati come facoltativi è finalizzato esclusivamente alla possibilità di offrirLe un servizio maggiormente personalizzato.

Le ricordiamo, inoltre, che potrà esercitare, in qualunque momento, i diritti di cui all'articolo 7 del D.Lgs. n.196/2003.

Per ogni informazione è possibile rivolgersi al titolare del trattamento: ICE-Agenzia, Via Liszt 21 00144 Roma o al responsabile del trattamento presso il Coordinamento Promozione del Made in Italy della stessa Sede di Roma.

## **ITALIAN LIFESTYLE IN JAPAN**

**30/5 -1/6 2018**

In caso di esenzione IVA vi preghiamo di voler trasmettere, entro e non oltre il 19/02/2018, all'indirizzo email [info@pec.conf.export.it](mailto:info@pec.conf.export.it), la Dichiarazione di intento, intestata a Conf Export Srl (Viale Vittorio Veneto n. 16/a – Milano P.I. 08812000969) unitamente alla ricevuta di presentazione rilasciata dall'Agenzia delle entrate. La mancata trasmissione della Dichiarazione di Intento e della ricevuta telematica dell'Agenzia delle Entrate, comporterà l'impossibilità di avvalersene successivamente all'emissione della fattura.

Il pagamento della quota di partecipazione dovrà essere effettuato a mezzo bonifico bancario sul c/c n. 4499X29 intestato a CONF EXPORT SRL – coordinate bancarie: Banca Popolare di Sondrio IBAN: IT 61 M 05696 01623 000004499X29 indicando come causale del versamento: ITALIAN LIFESTYLE TOKYO MAGGIO 2018. Si prega di inviare copia della domanda di iscrizione completa dei Vs dati e copia del bonifico a: [info@pec.conf-export.it](mailto:info@pec.conf-export.it) oppure a mezzo fax al nr. 02/2043502, seguirà regolare fattura.

**Conf export srl**  
**Viale Vittorio Veneto n. 16/a**  
**20124 MILANO**  
**P.IVA 08812000969**

**T. +39 02 2023251**  
**F. +39 02 2043502**  
**[info@conf-export.it](mailto:info@conf-export.it)**